

DE Die neue Version der Wasserpumpe (SWAG 32 92 4360) verfügt über eine Kante (siehe Pfeil). Aufgrund dessen muss beim Einbau der Wasserpumpe eventuell die Aussparung an der Zahnriemenabdeckung angepasst werden.

EN The new version of the water pump (SWAG 32 92 4360) has an edge (see arrow). Because of this the notch in the timing belt cover may need to be adjusted when installing the water pump.

FR La nouvelle version de la pompe à eau (SWAG 32 92 4360) présente un bord (voir flèche). Pour cette raison il peut être nécessaire d'ajuster la courroie lors de l'installation de la pompe à eau.

IT La nuova versione della pompa acqua (SWAG 32 92 4360) è dotata di una sagomatura a angolo (vedi freccetta). Di conseguenza in fase di montaggio della pompa acqua bisogna prestare attenzione al corretto posizionamento della cinghia.

ES La nueva versión de la bomba de agua (SWAG 32 92 4360) tiene un bisel en el borde (véase la flecha). Debido a este bisel puede ser necesario ajustar el recubrimiento de la correa de distribución durante la instalación de la bomba de agua.

PT A nova versão da bomba de água (SWAG 32 92 4360) tem um canto esquinado (ver seta). Por este motivo, o orifício na tampa da correia de distribuição poderá necessitar de ser ajustado na altura da montagem da bomba de água.

NL De nieuwe versie van de waterpomp (SWAG 32 92 4360) heeft een scherpe rand (zie pijl). Daardoor kan het noodzakelijk zijn om bij montage van de waterpomp de groef aan het tandriemdekseel aan te passen.

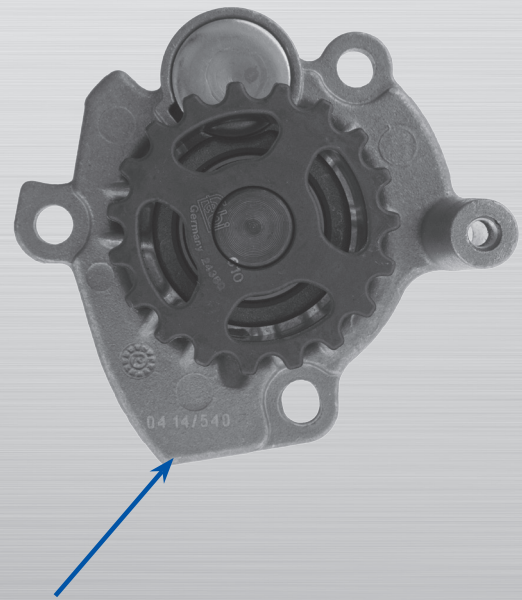
PL Nowa wersja pompy wody (SWAG 32 92 4360) posiada specjalną wypustkę (patrz strzałka). Z tego powodu podczas montażu pompy wodnej może zaistnieć konieczność odpowiedniego ustawienia wycięcia na pokrywie paska rozrządu.

RU У новой версии водяной помпы есть кант (указано стрелкой). По этой причине, возможно, надо доработать выемку на защитной крышке ремня ГРМ.

TR Yeni versiyon su pompası (SWAG 32 92 4360) üzerinde bir çıkıntı vardır (resimde ok ile işaretli). Bu çıkıntı nedeniyle, su pompası değiştirildiğinde triger kayış kapaklarının ayarlanması gerekebilir.

SR Nova verzija pumpe za vodu (SWAG 32 92 4360) ima na sebi dodatu ivicu (pogledajte strelicu). Zbog ovoga, potrebno je podesiti usek u poklopcu zupčastog kaiša prilikom instaliranja pumpe za vodu.

HR Nova verzija pumpe za vodu (SWAG 32 92 4360) ima na sebi dodatu ivicu (pogledajte strelicu). Zbog ovoga, potrebno je podesiti usek u poklopcu zupčastog kaiša prilikom instaliranja pumpe za vodu.



النسخة الجديدة من مضخة المياه (SWAG 32 92 4360) لديها زاوية (انظر السهم) و بالتالي فإن الشق في غطاء الحزام مسنن يحتاج إلى التعديل عند تركيب هذه المضخة.

AR